

1746



المديرية العامة
للشؤون العقارية



الجمهورية اللبنانية
وزارة المالية
المديرية العامة للشؤون العقارية
المدير العام

جانب وزارة المالية

رقم الصادر: ٢٠٢٤/١٧١٠

بيروت، في ٢٠ آذار ٢٠٢٤

الموضوع: دفتر شروط خاص لزوم دعوة للإعلان عن تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار
المرجع: - قانون الشراء العام لا سيما المواد ١٢، ٤١، ٤٢، و ٤٩ منه
- قرار معالي وزير المالية رقم ١/١٤١ تاريخ ٢٠٢٤/٢/٢١
(إجراء تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار لصالح وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية)

بالإشارة إلى الموضوع والمرجعين المبينين أعلاه،

نودعكم ربطاً بفتح دفتر شروط خاص دفتر شروط خاص لزوم دعوة للإعلان عن تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار.

للتفضل بالإطلاع والتوقيع، في حال الموافقة، على دفتر الشروط الخاص والإعلان المرفقين
ربطاً.

مدير عام الشؤون العقارية

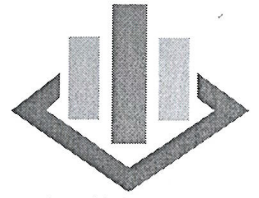
جورج المعراوي

مع الموافقة

ملك حاررر اعلاه

وزير المالية
د. يوسف الخليل

٢٨ آذار ٢٠٢٤



المديرية العامة للشؤون العقارية

دعوة للإعلان عن تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار

عملاً بالمادة ١٢ من قانون الشراء العام في لبنان

والمذكرة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢ الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ٢٠٢٢/٨/١٩

وقرار وزير المالية رقم ١/١٤١ تاريخ ٢٠٢٤/٢/٢١

(إجراء تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار لصالح وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية)

إسم الجهة الشارية	وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية
عنوان الجهة الشارية	بيروت - جسر الرينج - بناية مكرزل

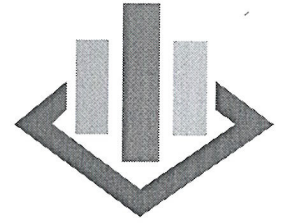
معلومات عن الصفقة	رقم وتاريخ التسجيل
٢٠٢٤/١٧١٠ (قلم مصلحة الديوان في المديرية العامة للشؤون العقارية)	تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار لتزيم تجهيزات للمعلوماتية لصالح وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية وفقاً للملحقين رقم ١ و ٢
موضوع الصفقة: إجراء تجارب على التجهيزات موضوع المناقصة العمومية اللاحقة للتأهيل المُسبق وفقاً للملحق رقم ٢	وصف العملية
مدة التنفيذ: عشرة أيام عمل لكل عارض مقبول من الناحية الإدارية	طريقة التزيم
موقع التأهيل المُسبق: مبنى المديرية العامة للشؤون العقارية في بيروت	
تأهيل مسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار	

تواريخ/مهل/اماكن	موعد جلسة التزيم
٢٠٢٤/٤/٢٩ على الساعة الحادية عشر ظهراً	الموعد النهائي لتقديم طلبات التأهيل
٢٠٢٤/٤/٢٩ على الساعة الحادية عشر ظهراً	الموعد النهائي لتقديم طلبات الإستيضاح
٢٠٢٤/٤/١٩ على الساعة الثانية عشر ظهراً	الموعد النهائي للرد على طلبات الإستيضاح
٢٠٢٤/٤/٢٣ على الساعة الثانية ظهراً	مكان إستلام دفتر الشروط
قلم المديرية العامة للشؤون العقارية - طابق عاشر	مكان تقديم طلبات التأهيل
قلم المديرية العامة للشؤون العقارية - طابق عاشر	مكان تقييم طلبات التأهيل
المديرية العامة للشؤون العقارية - مصلحة الديوان - ط ٨	

يمكنكم الإطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام www.ppa.gov.lb، أو عبر الموقع الإلكتروني الخاص بالمديرية العامة للشؤون العقارية www.lrc.gov.lb، ولمزيد من المعلومات حول الإجراءات الإدارية يمكنكم في أي وقت مراجعة دائرة المحاسبة واللوازم في المديرية العامة للشؤون العقارية عبر التواصل مع الأنسة جنان خفاجا على الرقم التالي ٧٠/٩٧٢٣٩٧ أو عبر البريد الإلكتروني jnankha369@gmail.com، ولمزيد من المعلومات حول التفاصيل الفنية والتقنية يمكنكم في أي وقت مراجعة دائرة المعلوماتية في المديرية العامة للشؤون العقارية عبر التواصل مع السيد زياد معدراني على الرقم التالي ٣/٩٥٦٩٨٨ أو عبر البريد الإلكتروني ziadma@finance.gov.lb.

وزير المالية

يوسف خليل



المديرية العامة
للشؤون العقارية

دفتر شروط خاص

لإجراء تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار

لتلزم تقديم تجهيزات للمعلوماتية لصالح وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية

دفتـر شروط خاص
لإجراء تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار
لتلزيم تقديم تجهيزات للمعلوماتية لصالح وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية

القسم الأول
أحكام خاصة بتقديم طلبات التأهيل وتحديد العارضين المؤهلين للمشاركة في المناقصة العمومية

المادة ١: تحديد الصفقة وموضوعها

- ١- تُجري وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية والمُسماة فيما يلي بالـ "الجهة الشارية"، وفقاً لأحكام قانون الشراء العام وبطريقة الظرف المختوم ووفق دفتر الشروط هذا ومرفقاته التي تُعتبر كلها جزءاً لا يتجزأ منه، عملية تأهيل مُسبق (المرحلة الأولى) لتحديد العارضين المؤهلين للإشتراك في مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار (المرحلة الثانية) لتلزيم تقديم تجهيزات للمعلوماتية وفقاً لـ الملحق رقم ١ من دفتر الشروط هذا.
- ٢- عند التعارض بين أحكام دفتر الشروط هذا وأحكام قانون الشراء العام، تُطَبَّق أحكام قانون الشراء العام.
- ٣- يتم الإعلان عن هذا التأهيل المُسبق عبر إعلان يُنشر على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام www.ppa.gov.lb وعلى الموقع الإلكتروني الخاص بالجهة الشارية www.lrc.gov.lb.
- ٤- مرفقات دفتر الشروط:
 - ✓ الملحق رقم ١: الأصناف/المواصفات الفنية/الكميات المطلوب تسليمها في المرحلة الثانية
 - ✓ الملحق رقم ٢: الأعمال المطلوب تنفيذها في المرحلة الأولى
 - ✓ الملحق رقم ٣: مستند التصريح/التعهد
 - ✓ الملحق رقم ٤: مستند تصريح النزاهة
- ٥- يمكن الإطلاع على دفتر الشروط هذا والحصول على نسخة منه من قلم المديرية العامة للشؤون العقارية الكائن في بيروت - جسر الرينغ - بناية مركززل - الطابق العاشر، كما يُنشر على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.

المادة ٢: شروط مشاركة العارضين في التأهيل المُسبق

- ١- يُصرّح العارض في طلبه أنه إطلع على دفتر الشروط الخاص هذا والمستندات المُتممة له وأخذ نسخة عنه، وأنه يقبل بالشروط المُبيّنة فيه، ويتعهد التقيد بها وتنفيذها جميعها من دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الإستدراك، ويُستوفى على التصريح رسم طابع مالي مقطوع بقيمة مليون ليرة لبنانية وفقاً للمادة ٦٦ من قانون الموازنة العامة للعام ٢٠٢٤ رقم ٣٢٤ تاريخ ٢٠٢٤/٢/١٢ والمنشور في الجريدة الرسمية بتاريخ ٢٠٢٤/٢/١٥ (الملحق رقم ٣).
- ٢- يُرْفَض كل طلب تأهيل يشتمل على أي تحفّظ أو إستدراك.
- ٣- يحدّد العارض في عرضه عنواناً واضحاً له ومكاناً لإقامته والبريد الإلكتروني الخاص به لكي يتم إبلاغه ما يجب إبلاغه إياه بالسرعة الممكنة.
- ٤- تستبعد الإدارة العارض من إجراءات التأهيل المُسبق بسبب عرضه منافع أو من جزاء ميزة تنافسية غير مُنصفة أو بسبب تضارب المصالح وذلك في إحدى الحالتين المنصوص عنهما في المادة الثامنة من قانون الشراء العام.
- ٥- الشروط والمستندات الإدارية:
 - ✓ كتاب التصريح/التعهد وفق النموذج المُرفق (الملحق رقم ٣) مُوقعاً ومُستوفياً من العارض ومُستوفياً رسم الطابع المالي بقيمة ١,٠٠٠,٠٠٠/ل.ل. (مليون ليرة لبنانية).
 - ✓ صورة مصدقة عن الإذاعة التجارية للعارض لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزيم، مُحدّد فيها صاحب الحق المفوّض بالتوقيع عن العارض، وتبيّن توقيع المفوّض قانوناً بالتوقيع على العرض.
 - ✓ صورة مصدقة عن التفويض القانوني إذا وقع العرض شخص غير الشخص الذي يملك حق التوقيع عن العارض بحسب الإذاعة التجارية.
 - ✓ سجل عدلي أساسي للمفوّض بالتوقيع أو من يمثله قانوناً لا يعود تاريخه لأكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ جلسة التلزيم، خالٍ من أي حكم شائن.
 - ✓ صورة مصدقة عن شهادة تسجيل العارض في وزارة المالية - مديرية الواردات، لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزيم.
 - ✓ صورة مصدقة عن شهادة تسجيل العارض في مديرية الضريبة على القيمة المضافة لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزيم إذا كان خاضعاً لها، أو صورة مصدقة عن شهادة عدم التسجيل لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزيم إذا لم يكن خاضعاً، وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وإن أصبح مسجلاً في فترة التنفيذ.
 - ✓ إفادة صادرة عن وزارة المالية تثبت إيفاء العارض بالالتزامات الضريبية المتوجبة عليه.
 - ✓ صورة مصدقة عن براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي "شاملة أو صالحة للإشتراك في الصفقات العمومية"، صالحة بتاريخ جلسة التلزيم، تفيد بأنّ العارض قد سدّد جميع إشتراكاته، ويجب أن يكون العارض مسجلاً في الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي، وثُرْفَض كل إفادة مذكور عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة".

- ✓ إفادة صادرة عن البلدية التي يقع المركز الرئيسي للعارض ضمن نطاقها، تفيد أنه سدد كامل الرسوم البلدية المتوجبة عليه عن العام ٢٠٢٣، مرفقة بصورة عن أي مستند يُعطي الشركة الحق في إشغال العقار موضوع الإفادة الصادرة عن البلدية.
- ✓ صورة مصدقة عن إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري، لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزم، تبين أسماء المؤسسين، الأعضاء، المساهمين، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض، الوقوعات الجارية.
- ✓ صورة مصدقة عن إفادة صادرة عن المحكمة المختصة (السجل التجاري) تثبت أن العارض ليس في حالة إفلاس أو تصفية قضائية، لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزم.
- ✓ تصريح من العارض يبين فيه صاحب/أصحاب الحق الإقتصادي وفقاً للنموذج م ١٨ الصادر عن وزارة المالية (كل شخص طبيعي يملك أو يسيطر فعلياً في المحصلة النهائية على النشاط الذي يمارسه العارض، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، سواء كان هذا العارض شخصاً طبيعياً أو معنوياً).
- ✓ نسخ عن بطاقات التعريف (هوية/جواز سفر) لأصحاب (أصحاب) الحق الإقتصادي، ولكل شخص يمثل العارض (من ينوب عن العارض في علاقته مع سلطة التعاقد: وكيل قانوني، ممثل الشخص المعنوي أو المفوض بالتوقيع عنه ..).
- ✓ مستند تصريح النزاهة موقع من العارض وفقاً للأصول (الملحق رقم ٤).
- ✓ صورة مصدقة عن الإفادة الصادرة عن غرفة الصناعة والتجارة والزراعة تثبت أن العارض يتعاطى تجارة أو صناعة المواد موضوع الصفقة، صالحة بتاريخ جلسة التلزم وصالحة للإشتراك في المناقصات العمومية.
- ✓ شهادة من الشركة المصنعة للتجهيزات موضوع هذا التلزم تثبت أن العارض شريك معتمد لتقديم الخدمة.

المادة ٣: طلبات الإستيضاح (المادة ٢١ من قانون الشراء العام)

يحق للعارض تقديم طلب إستيضاح خطي حول دفتر الشروط خلال مهلة تنتهي قبل عشرة أيام من الموعد النهائي لتقديم طلبات التأهيل، ولا يتم النظر بأي طلب إستيضاح يرد بعد هذا الموعد، وعلى الإدارة الإجابة خلال مهلة تنتهي قبل ستة أيام من الموعد النهائي لتقديم طلبات التأهيل، ويُرسَل الإيضاح خطياً، في الوقت عينه ومن دون تحديد هوية مُصدر الطلب، إلى جميع العارضين الذين زوّدتهم الإدارة بملف طلب التأهيل المُسبق. يمكن للإدارة، في أي وقت قبل الموعد النهائي لتقديم طلبات التأهيل، ولأي سبب كان، سواء بمبادرة منها أو نتيجة لطلب إستيضاح مُقدّم من أحد العارضين، أن تُجري تعديلات على ملف التلزم، ويُرسَل التعديل فوراً إلى جميع العارضين الذين زوّدتهم الإدارة بدفتر الشروط، ويكون التعديل مُلزماً لهؤلاء العارضين، ويُنشر على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وعلى الموقع الإلكتروني الخاص بالمديرية العامة للشؤون العقارية، كما يمكن أن يؤدّي هذا التوضيح أو التعديل، إذا اقتضت الضرورة، إلى تمديد الموعد النهائي لتقديم طلبات التأهيل بغية إتاحة وقت كاف للعارضين لأخذ الإيضاح أو التعديل بالإعتبار في طلباتهم، ويتم تبليغ تمديد الموعد النهائي لكل عارض زوّدته الإدارة بدفتر الشروط هذا، ويتم نشر التمديد على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وعلى الموقع الإلكتروني الخاص بالمديرية العامة للشؤون العقارية. إذا عقدت الجهة الشارية اجتماعاً للعارضين، عليها أن تضع محضراً لذلك الإجتماع يتضمن ما يُقدّم فيه من طلبات إستيضاح حول ملف التلزم، وما تقدّمه هي من ردود على تلك الطلبات، وذلك دون تحديد هوية مصادر الطلبات، ويُبلّغ المحضر لجميع العارضين الذين زوّدتهم الإدارة بدفتر الشروط.

المادة ٤: تقديم العروض

- ١- يوضع طلب التأهيل ضمن غلافٍ مختوم يتضمّن الوثائق والمستندات الإدارية المطلوبة في المادة ٢ من دفتر الشروط هذا، ويُذكر على ظاهره: إسم العارض وختمه، موضوع الصفقة (تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية لتلزم تقديم تجهيزات للمعلوماتية لصالح وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية)، تاريخ جلسة التأهيل المُسبق ٢٩/٤/٢٠٢٤.
- ٢- يوضع الغلاف المذكور أعلاه ضمن غلافٍ مُوحّد يتم الحصول عليه من قلم المديرية العامة للشؤون العقارية عند تقديم العرض، مختوم ومُعنون بإسم "وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية" ولا يُذكر على ظاهره سوى موضوع الصفقة والتاريخ المحدّد لإجرائها بالأرقام على الشكل التالي: اليوم/الشهر/السنة/الساعة، وذلك دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كإسم العارض أو صفته أو عنوانه وذلك تحت طائلة رفض طلب التأهيل، وتكون الكتابة على الغلاف الموحّد بواسطة الحاسوب على ستيكرز بيضاء اللون تُلصق عند تقديمه إلى الإدارة.
- ٣- تُرسَل طلبات التأهيل المُسبق بواسطة البريد العام أو الخاص المغفل أو باليد مباشرة إلى مكان تقديم العروض.
- ٤- يُحدّد الموعد النهائي لتقديم طلبات التأهيل المُسبق وفق ما ينص عليه الإعلان المتعلّق بهذه الصفقة والمنشور على المنصة الإلكترونية لهيئة الشراء العام (يكون موعد جلسة التأهيل المُسبق فوراً عند إنتهاء مهلة إستقبال طلبات التأهيل المُسبق)، ولا يُفتح أي طلب تأهيل تتسلّمه الإدارة بعد الموعد النهائي لتقديم الطلبات، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قدّمه، ولا يحق للعارض أن يُقدّم أكثر من طلب تأهيل واحد تحت طائلة رفض كل طلباته.
- ٥- تزوّد الإدارة العارض بإيصال يُبين فيه رقم تسلسلي بالإضافة إلى تاريخ تسلّم طلب التأهيل بالساعة واليوم والشهر والسنة.
- ٦- تحافظ الإدارة على أمن طلب التأهيل وسلامته وسريته، وتكفل عدم الإطلاع على محتواه إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.

المادة ٥: فتح طلبات التأهيل

- ١- تفتح طلبات التأهيل لجنة التلزم المُعيّنة من قبل وزير المالية، وتتولّى هذه اللجنة حصراً دراسة ملف التلزم، والتدقيق في صحة الوثائق والمستندات الإدارية المذكورة في المادة الثانية من دفتر الشروط هذا، وبالتالي تحديد العارضين المقبولين للمشاركة في التأهيل المُسبق، وذلك في جلسة علنية تُعقد فور إنتهاء مهلة تقديم طلبات التأهيل.
- ٢- على رئيس اللجنة وعلى كل من أعضائها التنحي عن مهامهم في حال وقعوا بأي وضع من أوضاع تضارب المصالح أو توقّعوا الوقوع فيه، وذلك فور معرفتهم بهذا التضارب، ويلتزم أعضاء اللجنة بالسرية والحياد في عملهم.
- ٣- في حال التباين في الآراء بين أعضاء اللجنة، تُؤخّذ القرارات بأغلبية أعضائها ويُدوّن أي عضو مخالف أسباب مخالفته.
- ٤- يحق لجميع العارضين المشاركين في عملية التلزم أو لممثليهم المفوضين وفقاً للأصول، ويحق للمراقب المندوب من قبل هيئة الشراء العام حضور جلسة فتح طلبات التأهيل، كما يمكن للإدارة دعوة وسائل الإعلام لحضور هذه الجلسة.

٥- تفتح طلبات التأهيل بحسب الآلية التالية:

- (١) يتم فض الغلاف الخارجي المؤدّد لكل عارض على حدة وإعلان إسمه ضمن المشاركين في طلب التأهيل، وذلك وفق ترتيب الأرقام التسلسلية المسجلة على الغلافات الخارجية والمسلمة للعارضين.
- (٢) يتم فض الغلاف الذي يحتوي على الوثائق والمستندات المطلوبة وفرزها والتدقيق فيها تمهيداً لتحديد وإعلان أسماء العارضين المقبولين شكلاً للمشاركة في التأهيل المسبق والمؤهلين إدارياً للإشتراك لاحقاً في المناقصة العمومية على أساس تقديم أسعار.
- ٦- تُسجّل وقائع فتح طلبات التأهيل خطياً في محضر يوقع عليه رئيس وأعضاء لجنة التلزم، كما توضع لائحة بالحضور يوقع عليها المشاركون من ممثلي الإدارة وهيئة الشراء العام والعارضين وممثليهم، على أن يشكّل ذلك إثباتاً على حضورهم.
- ٧- لا يمكن طلب إجراء أو السماح بإجراء أي تغيير جوهري في المعلومات المتعلقة بطلب التأهيل المُقدّم، بما في ذلك التغييرات الرامية إلى جعل من ليس مؤهلاً من العارضين مؤهلاً أو جعل عرض غير مُستوفٍ للمتطلبات مستوفياً لها، ولا يمكن إجراء أي مفاوضات بين الإدارة أو لجنة التلزم والعارض بخصوص المعلومات المتعلقة بطلبات التأهيل المُقدمة.
- ٨- في حال كانت المعلومات أو المستندات المُقدمة في طلب التأهيل ناقصة أو خاطئة، أو في حال غياب وثيقة معيّنة، يجوز للجنة التلزم الطلب خطياً من العارض المعني توضيحات حول عرضه، أو طلب تقديم أو استكمال المعلومات أو الوثائق ذات الصلة خلال فترة زمنية محدّدة، شرط أن تكون كافة المراسلات خطية، وشرط احترام مبادئ الشفافية والمساواة في المعاملة بين العارضين في طلبات التوضيح أو الاستكمال الخطية، ومع مراعاة أحكام الفقرة ٣ من البند "ثانياً" من المادة ٢١ من قانون الشراء العام.
- ٩- تُدرّج كل المعلومات والوثائق المتعلقة بوقائع الجلسة بما فيها المراسلات التي تجري في سجل إجراءات الشراء المنصوص عليه في المادة ٩ من قانون الشراء العام.

المادة ٦: تقييم طلبات التأهيل وإخطار المشاركين

تُقيم طلبات التأهيل اللجنة المكلفة من قبل وزير المالية لمتابعة الأعمال والتجارب المُبيّنة في الملحق رقم ٢، وتضع تقريراً خطياً يبيّن نتيجة التأهيل المُسبق موضوع دفتر الشروط هذا، ويبيّن أسماء العارضين المؤهلين للمشاركة في المناقصة العمومية على أساس تقديم أسعار (المرحلة الثانية) وأسماء العارضين المرفوضين والأسباب التي أدت إلى رفض طلبات تأهيلهم، وذلك خلال مهلة أقصاها عشرة أيام عمل من تاريخ إنتهاء الفترة المحددة للتجارب.

يمكن لهذه اللجنة، في أي مرحلة من مراحل إجراءات التأهيل المُسبق، أن تطلب خطياً من العارضين إيضاحات بشأن المعلومات المتعلقة بمؤهلاتهم، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص طلبات التأهيل المُقدمة وتقييمها.

تقوم الجهة الشارية فور صدور التقرير الخطي المُبيّن في الفقرة أعلاه بإعلام جميع المشاركين خطياً وعبر البريد الإلكتروني بنتيجة التأهيل المُسبق موضوع دفتر الشروط هذا، كما تقوم بنشر قائمة بالعارضين المؤهلين على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وعلى الموقع الإلكتروني العائد لها.

يحق للمشاركين غير المؤهلين أن يطلبوا من الجهة الشارية تزويدهم بتوضيحات إضافية حول رفض طلبهم، وتقوم الجهة الشارية بالرد خطياً وعبر البريد الإلكتروني على أي مشارك غير مؤهل خلال عشرة أيام من تاريخ ورود طلب الإستيضاح.

لا تتم الدعوة إلى تقديم عروض للإشتراك في المناقصة العمومية لزوم تقديم التجهيزات المُبيّنة في الملحق رقم ١ إلا للعارضين الذين تمّ تأهيلهم مُسبقاً بموجب دفتر الشروط هذا.

المادة ٧: إستبعاد العارض

يُسبّغ العارض من إجراءات التأهيل المُسبق موضوع دفتر الشروط هذا في حال قام بإرتكاب أي مخالفة أو عمل مُحظّر بموجب أحكام قانون الشراء العام أو أي جريمة شائنة أو إحدى الجرائم المشمولة بقانون الفساد، لا سيما جرائم صرف النفوذ والرشوة، وفي حال كان لدى العارض ميزة تنافسية غير مُنصفة أو كان لديه تضارب في المصالح بما يخالف أحكام قانون الشراء العام والقوانين المرعية الإجراء.

المادة ٨: إلغاء التأهيل المُسبق و/أو أي من إجراءاته

يمكن للإدارة أن تلغّي التأهيل المُسبق و/أو أي من إجراءاته في أي وقت قبل إبلاغ العارضين نتيجة التقييم في الحالات التي نصّت عليها المادة ٢٥ من قانون الشراء العام.

المادة ٩: الحوادث والمسؤوليات

يُعتبر العارض مسؤولاً عن كافة الأضرار التي تلحق بمنشآت الإدارة من جراء وأثناء تنفيذ الأعمال، وعليه إتخاذ التدابير لمنع حدوثها، وتصليح كل عطل وضرر يلحق بمنشآت الإدارة ينتج عن الأعمال التي يقوم بها.

يتوجّب على العارض التقيد بالمهل المحددة في دفتر الشروط هذا وبجميع أحكامه، تحت طائلة إعتباره من العارضين الغير مؤهلين للمناقصة العمومية.

المادة ١٠: النزاهة

تُطبّق أحكام السادة ١١٠ من قانون الشراء العام.

المادة ١١: الشكوى والإعتراض

يحق لكل ذي صفة ومصلحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الإعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتّخذهُ أو تعتمده أو تُطبّقه أي من الجهات المعنية بالشراء ويكون مخالفاً لأحكام قانون الشراء العام والمبادئ العامة المتعلقة بالشراء العام، وتُطبّق أحكام الفصل السابع من قانون الشراء العام في هذا الشأن، على أن تُتّبع إجراءات الإعتراض المعمول بها لدى مجلس شورى الدولة لحين تشكيل هيئة الإعتراضات المنصوص عنها في قانون الشراء العام.

المادة ١٢ : القضاء الصالح

إنّ القضاء اللبناني هو وحده المرجع الصالح للنظر في كل خلاف يمكن أن يحصل بين الإدارة والعارضين المؤهلين للمشاركة في التأهيل المُسبق.

وزير المالية



يوسف الخليل

الملحق رقم (١)
الأصناف/المواصفات الفنية/الكميات

الكمية	الصنف	#
٣	Main Site 1U Rack Mounted Server (VM Hosts)	١
١	Storage for Main Site with 15TB usable capacity	٢
١	Main Site 2U Rack Mounted BackUp Server	٣
1	Backup Software covering 40 instances for 5 Years	4
1	Main Site Tape Autoloader with 20 Data Cartridges	5
1	VMware Licenses covering hosts in all sites for 5 Years	٦
1	Microsoft Licenses covering backup servers	7
١٤	Branches 1U Rack Mounted Server (VM Hosts)	٨
٧	Storage for Branches with around 3TB usable capacity each	٩
٧	Branches 2U Rack Mounted BackUp Server	١٠
٧	Branches LTO-8 External Tape Drive with 20 Data Cartridges each	١١
7	Branches TOR Switch	١٢

Item # 1	Minimum Requirement
Server:	Main Site 1U Rack Mounted Server
Chassis	1U Rack Mountable
CPU	Two numbers of 4th Generation Intel® Xeon® Scalable Processor with 24 Cores each
Chipset	Intel® C741 Chipset
Memory	32DIMM slots Total 128 GB DIMMS scalable upto 8.0 TB using DDR5 Registered DIMM (RDIMM) Operating at 4800 MT/s
Bus Slots	Server should support upto three PCI-Express 5.0 x16 slots Additional two x8 or higher PCIe 5.0 slots
BOOT optimized storage	2 x 480GB M.2 NVMe Hot Plug Boot Optimized Storage in RAID 1
Networking features	Each server should include the below networking cards: 1. 1Gb 4-port network adapter 2. 32Gb 2-port Fiber Channel adapter
Power Supply	Should support hot plug redundant low halogen power supplies with minimum 94% efficiency: 1000W per Power Supply.
Fans	Redundant hot-plug system fans
Support	5 Year Vendor 24x7 Support is required
System Security	UEFI Secure Boot and Secure Start support Immutable Silicon Root of Trust Chassis Intrusion detection option
Operating Systems and Virtualization Software Support	Windows Server Red Hat Enterprise Linux (RHEL) SUSE Linux Enterprise Server (SLES) VMware ESXi Canonical Ubuntu Oracle Linux and Oracle VM Citrix
Firmware security	1- For firmware security, system should support remote management chip creating a fingerprint in the silicon, preventing servers from booting up unless the firmware matches the fingerprint. This feature should be immutable 2- Should maintain repository for firmware and drivers recipes to aid rollback or patching of compromised firmware. Should also store Factory Recovery recipe preloaded to rollback to factory tested secured firmware
Server Management	Software should support dashboard view to quickly scan the managed resources to assess the overall health of the data center. It should provide an at-a-glance visual health summary of the resources user is authorized to view.

Item # 2	Minimum Requirement
Storage:	Storage for Main Site
Operating System & Clustering Support	1- The storage array should support industry-leading Operating System platforms including: Windows 2016 / 2019 / 2022, VMware and Linux 2- Offered Storage Shall support all above operating systems in Clustering
Capacity & Scalability	1- The Storage Array shall be offered with 15TB Usable Capacity using less than 4TB Drives of the following type: SAS 12G SFF M2 SSD 2- For effective power saving, Storage subsystem shall be supplied with 2.5" Small form factor SFF drives however storage subsystem shall also support LFF drives with the addition of required disk enclosures 3- Storage shall be scalable to minimum of 240 number of SAS SFF drives.
Front-end Ports & Back-end Ports	1- Offered Storage system shall be supplied with 4 * 16Gb Fibre Channel ports per controller 2- Offered storage system shall support 12G SAS Back-end connectivity
Architecture	The storage array should support dual, redundant, hot-pluggable, active-active array controllers for high performance and reliability
No Single point of Failure	Offered Storage Array shall be configurable in a No Single Point of configuration including Array Controller card, Cache memory, FAN, Power supply etc.
Disk Drive Support	1- Storage system shall support Enterprise SAS spinning drives, SSD and and near line SAS / 7.2K RPM drives 2- Offered storage array shall also have support for FIPS 140-2 validating self-encrypted drives
Cache	Offered Storage Array shall be given with Minimum of 12GB cache per controller in a single unit
Support	5 Year 24x7 Vendor Support is required

Item #3	Minimum Requirement
Server:	Main Site 2U Rack Mounted Server
Chassis	2U Rack Mountable
CPU	One number of 4th Generation Intel® Xeon® Scalable Processor with 12 Cores
Chipset	Intel® C741 Chipset
Memory	32DIMM slots Total of 64 GB DIMMS scalable upto 8.0 TB using DDR5 Registered DIMM (RDIMM) operating at 4800 MT/s
Bus Slots	Server should support upto eight PCI-Express 5.0 x16 slots Additional two x8 or higher PCIe 5.0 slots
BOOT optimized storage	2 x 480GB M.2 NVMe Hot Plug Boot Optimized Storage in RAID 1
HDD Disks	6x 6TB SAS 12G 7.2K LFF
Support	5 Year 24x7 Vendor Support is required
Networking features	Each server should include the below networking cards: 1- 1Gb 4-port network adapter 2- 32Gb 2-port Fiber Channel adapter
Power Supply	Should support hot plug redundant low halogen power supplies with minimum 94% efficiency: 1000W per Power Supply.
Fans	Redundant hot-plug system fans
System Security	UEFI Secure Boot and Secure Start support Immutable Silicon Root of Trust Chassis Intrusion detection option
Operating Systems and Virtualization Software Support	Windows Server Red Hat Enterprise Linux (RHEL) SUSE Linux Enterprise Server (SLES) VMware ESXi Canonical Ubuntu Oracle Linux and Oracle VM Citrix
Firmware security	1- For firmware security, system should support remote management chip creating a fingerprint in the silicon, preventing servers from booting up unless the firmware matches the fingerprint. This feature should be immutable 2- Should maintain repository for firmware and drivers recipes to aid rollback or patching of compromised firmware. Should also store Factory Recovery recipe preloaded to rollback to factory tested secured firmware
Server Management	Software should support dashboard view to quickly scan the managed resources to assess the overall health of the data center. It should provide an at-a-glance visual health summary of the resources user is authorized to view

Item #4	Minimum Requirement
Backup Software	Covering 40 instances for 5 Years with 24x7 vendor support

Item #5	Minimum Requirement
Tape Autoloader	1- LTO-8 FC Drive 2- Bar Code Label Pack + 20 Data Cartridges 3- 5 Year 24x7 Vendor Support

Item #6	Minimum Requirement
VMware Licenses	1 x vCenter Standard Server with 5 years vendor 24x7 support and VMware vSphere Standard covering main site servers with 5 years vendor 24x7 support and VMware vSphere Standard covering branch servers with 5 years vendor 24x7 support

Item #7	Minimum Requirement
Operating System Licenses	Windows Server Licenses covering the following: Main Site 2U Rack Mounted Server with Windows Server 2022 Standard Branches 2U Rack Mounted Servers with Windows Server 2022 Standard

Item # 8	Minimum Requirement
Server:	Branches 1U Rack Mounted Server
Chassis	1U Rack Mountable
CPU	One number 4th Generation Intel® Xeon® Scalable Processor with 20 Cores
Chipset	Intel® C741 Chipset
Memory	32DIMM slots Total 128 GB DIMMS scalable upto 8.0 TB using DDR5 Registered DIMM (RDIMM) operating at 4800 MT/s
Bus Slots	Server should support upto three PCI-Express 5.0 x16 slots Additional two x8 or higher PCIe 5.0 slots
Disks	2 x 240GB 6G SSD
Networking features	Each server should include the below networking cards: 1- 1Gb 4-port network adapter 2- 10Gb BaseT 2-port ethernet network adapter
Power Supply	Should support hot plug redundant low halogen power supplies with minimum 94% efficiency: 1000W per Power Supply
Fans	Redundant hot-plug system fans
Support	5 Year 24x7 Vendor Support is required
System Security	UEFI Secure Boot and Secure Start support Immutable Silicon Root of Trust Chassis Intrusion detection option
Operating Systems and Virtualization Software Support	Windows Server Red Hat Enterprise Linux (RHEL) SUSE Linux Enterprise Server (SLES) VMware ESXi Canonical Ubuntu Oracle Linux and Oracle VM Citrix
Firmware security	1- For firmware security, system should support remote management chip creating a fingerprint in the silicon, preventing servers from booting up unless the firmware matches the fingerprint. This feature should be immutable 2- Should maintain repository for firmware and drivers recipes to aid rollback or patching of compromised firmware. Should also store Factory Recovery recipe preloaded to rollback to factory tested secured firmware
Server Management	Software should support dashboard view to quickly scan the managed resources to assess the overall health of the data center. It should provide an at-a-glance visual health summary of the resources user is authorized to view

Item # 9	Minimum Requirement
Storage:	Storage for Branches
Operating System & Clustering Support	1- The storage array should support industry-leading Operating System platforms including: Windows 2016 / 2019 / 2022, VMware and Linux 2- Offered Storage Shall support all above operating systems in Clustering.
Capacity & Scalability	1- The Storage Array shall be offered with 3TB Usable Capacity using less than 1TB Drives of the following type: SAS 12G 15K SFF 2- For effective power saving, Storage subsystem shall be supplied with 2.5" Small form factor SFF drives however storage subsystem shall also support LFF drives with the addition of required disk enclosures. 3- Storage shall be scalable to minimum of 90 number of SAS SFF drives.
Front-end Ports & Back-end Ports	1- Offered Storage system shall be supplied with 4 * 10Gb iSCSI ports on the array 2- Offered storage system shall support 12G SAS Back-end connectivity.
Architecture	The storage array should support dual, redundant, hot-pluggable, active-active array controllers for high performance and reliability
No Single point of Failure	Offered Storage Array shall be configurable in a No Single Point of configuration including Array Controller card, Cache memory, FAN, Power supply etc.
Disk Drive Support	1- Storage system shall support Enterprise SAS spinning drives, SSD and and near line SAS/ 7.2K RPM drives 2- Offered storage array shall also have support for FIPS 140-2 validating self-encrypted drives
Cache	Offered Storage Array shall be given with Minimum of 12GB cache per controller in a single unit
Support	5 Year 24x7 Vendor Support is required

Item # 10	Minimum Requirement
Server:	Branches 2U Rack Mounted Server
Chassis	2U Rack Mountable
CPU	One number of 4th Generation Intel® Xeon® Scalable Processor with 12 Cores.
Chipset	Intel® C741 Chipset
Memory	32DIMM slots. Total of 64 GB DIMMS scalable upto 8.0 TB using DDR5 Registered DIMM (RDIMM) operating at 4800 MT/s
Bus Slots	Server should support upto eight PCI-Express 5.0 x16 slots. Additional two x8 or higher PCIe 5.0 slots
BOOT optimized storage	2 x 480GB M.2 NVMe Hot Plug Boot Optimized Storage in RAID 1
HDD Disks	3x 4TB 6G 7.2K LFF
Required Controller	1- Internal RAID Controller compliant with the above section 2- External RAID Controller compliant with the above section (for tape drive connectivity)
Networking features	Each server should include the below networking cards: 1. 1Gb 4-port network adapter
Interfaces	Serial - 1 (Optional) USB support with Up to 5 total: 1 front, 2 rear, 2 internal 1GbE Dedicated management port
Power Supply	Should support hot plug redundant low halogen power supplies with minimum 94% efficiency: 1000W per Power Supply.
Fans	Redundant hot-plug system fans
Support	5 Year 24x7 Vendor Support is required.
System Security	UEFI Secure Boot and Secure Start support Immutable Silicon Root of Trust Chassis Intrusion detection option
Operating Systems and Virtualization Software Support	Windows Server. Red Hat Enterprise Linux (RHEL) SUSE Linux Enterprise Server (SLES) VMware ESXi. Canonical Ubuntu Oracle Linux and Oracle VM Citrix
Firmware security	1- For firmware security, system should support remote management chip creating a fingerprint in the silicon, preventing servers from booting up unless the firmware matches the fingerprint. This feature should be immutable 2- Should maintain repository for firmware and drivers recipes to aid rollback or patching of compromised firmware. Should also store Factory Recovery recipe preloaded to rollback to factory tested secured firmware
Server Management	Software should support dashboard view to quickly scan the managed resources to assess the overall health of the data center. It should provide an at-a-glance visual health summary of the resources user is authorized to view.

Item #11	Minimum Requirement
Branches LTO-8 External Tape Drives	1- LTO-8 FC Drive 2- Bar Code Label Pack + 20 Data Cartridges 3- 5 Year 24x7 Vendor Support

Item #12	Minimum Requirement
Branches TOR Switch	1 x vCenter Standard Server with 5 years vendor 24x7 support and VMware vSphere Standard covering main site servers with 5 years vendor 24x7 support and VMware vSphere Standard covering branch servers with 5 years vendor 24x7 support

وزير المالية

يوسف الخليل

الملحق رقم (٢)

الأعمال المطلوبة وشروط تأهل العارض الى المناقصة العمومية لتزيم تقديم التجهيزات المبينة في الملحق رقم ١

1- Introduction:

The General Directorate of Land Registry and Cadastre (GDLRC) is looking to refresh the HW/SW infrastructure by replacing the available servers and storage with new up-to-date ones using an appropriate virtualization software, conduct data migration, and provide a reliable backup software that supports both virtual and physical environments.

The current environment at GDLRC consists of several standalone and blade servers located in separate locations (Beirut, Baabda, Tripoli, Saida, Zahle, Zalka, Jounieh, and Nabatieh) holding legacy applications based on Oracle database 10g (10.2.0.4), Oracle Forms and Reports 6i and 10g, and Oracle Application Server 10g, and running on Windows Server 2003, in addition to other file servers.

2- Scope of Work:

The bidder should conduct a **Proof of Concept (PoC)** of the following tasks:

١. Migrate only two Oracle databases 10g, and one Oracle Application Server 10g, running on Windows Server 2003 to virtual servers running on at least Windows Server 2012 using Host Servers for ESX.
٢. Ensure the proper functionality of GDLRC legacy applications that are based on Oracle Forms and Reports 6i and on Oracle Application Server 10g, after the completion of the migration referred to in the above bullet # 1.
٣. Provide the needed HW, SW and NW items to host the migrated solution. The bidder will be responsible for the installation, configuration and data migration besides all logistics related to the PoC.

The GDLRC IT Team shall provide any needed clarification(s) and help the bidder to achieve the above tasks.

Every bidder has 10 working days to perform the above tasks.

A report shall be submitted to GDLRC summarizing the works and the recommendations related to the PoC.

٣- Qualifications and Expertise:

- The bidder must provide all the related Hardware, Virtualization Software, Backup Software and Networking needed for the PoC.
- The Bidder should commit to have a local onsite team to support the execution phases of the PoC.
- Support shall be On-Site 24x7.
- The bidder must design the solution to take into consideration High Availability.
- The Bidder shall also provide hands on light training during the PoC.
- The Bidder must be a gold partner or above in Lebanon for the HW and Software used in the PoC.
- The Bidder should provide at least the profiles of 2 certified engineers within the team, alongside their updated certifications. (HW + ORACLE)
- The Bidder shall be an authorized HW Vendor partner for services delivery.
- Failure in the PoC shall result in disqualifying the bidder to participate in the corresponding RFQ once launched.

The Bidder shall be responsible for the delivery, installation, configuration and data migration in all sites in the correspo.

وزير المالية



يوسف الخليل

الملحق رقم (٣)

تصريح / تعهد

للإشتراك في التأهيل المسبق

لتلزم تقديم تجهيزات للمعلوماتية لصالح وزارة المالية - المديرية العامة للشؤون العقارية

أنا الموقع أدناه
الممثل بالتوقيع عن مؤسسة/شركة
المتخذ لي محل إقامة في محافظة قضاء منطقة
حي شارع ملك رقم الهاتف
مكتب فاكس

أعترف بأنني إطلعت على دفتر الشروط الخاص هذا، المتضمن التعهد والشروط الإدارية والفنية الخاصة للإشتراك في التأهيل المسبق، واستلمت نسخة عنه.

وأصرّح أنني وبعد الإطلاع على هذه المستندات التي لا يمكن بأي حال الإدعاء بتجاهلها وعلى تفاصيل الأعمال المطلوبة، أتعهد بقبول كافة الشروط المبينة فيها، وأتعهد بالتقيد بها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الإستدراك.

التاريخ

ختم وتوقيع العارض

طوابع مالية بقيمة

مليون ليرة لبنانية

الملحق رقم (٤)
تصريح النزاهة
(خاص بالعارضين)

عنوان الصفقة: تأهيل مُسبق يليه مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار لتلزيم تقديم تجهيزات للمعلوماتية
الجهة المتعاقدة: وزارة المالية – المديرية العامة للشؤون العقارية
إسم العارض/المفوض بالتوقيع عن المؤسسة أو الشركة: _____
إسم المؤسسة أو الشركة: _____

نحن الموقعون أدناه نؤكد ما يلي:

- ١- ليس لنا، أو لموظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم أي علاقات قد تؤدي إلى تضارب في المصالح بموضوع هذه الصفقة.
- ٢- سنقوم بإبلاغ هيئة الشراء والجهة المتعاقدة في حال حصول أو إكتشاف تضارب في المصالح.
- ٣- لم ولن نقوم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، بممارسات إحتيالية أو فاسدة أو قسرية أو معرقلة في ما يخص عرضنا أو إقتراحنا.
- ٤- لم نقدم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، على دفع أي مبلغ للعاملين، أو الشركاء، أو الموظفين المشاركين بعملية الشراء بالنيابة عن الجهة المتعاقدة، أو لأي كان.
- ٥- في حال مخالفتنا لهذا التصريح والتعهد، لن نكون مؤهلين للمشاركة في أي صفقة عمومية أيّاً كان موضوعها، ونقبل سلفاً بأي تدبير إقصاء يُؤخذ بحقنا، ونتعهد بملء إرادتنا بعدم المنازعة بشأنه.

إنّ أي معلومات كاذبة تعرّضنا للملاحقة القضائية من قبل المراجع المختصة.

التاريخ: / /
الختم والتوقيع